

nueva

3ª
etapa

Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

Basqués, mayo de 2012

Isabel de Marcellan Homenaje a toda una vida



Las sargas restauradas



El Monasterio no se vende



Monte publico recuperado





HOMENAJE A TODA UNA VIDA

ISABEL DE MARCELLÁN

UNA MUJER TRABAJADORA

LUIS BRADINERAS LIS

Isabel Foncillas, Isabel de Marcellán es la protagonista de este ejemplar de la Nueva Hoja Casbantina. Nos recibe cordialmente es su casa de toda la vida desde que llegó a Casbas, relajada y sencilla.

Isabel nació el 21 de mayo 1921 en nuestro vecino Sieso, donde pasó su infancia y su juventud. Con 24 años se trasladó a Casbas para emprender una nueva etapa de su vida y lo hizo desposándose con Vicente, su primer marido. En esos convulsos momentos de la historia del país, nuestra mujer se hace cargo de una casa donde únicamente hay hombres y donde se convertirá en la encargada de sacar la casa adelante, administrarla y por supuesto mantenerla.

Se casó en vísperas de san José y recuerda con una tierna sonrisa, que su viaje de novios fue de gran distancia. Durante el trayecto fue observando los primeros albores de la primavera, viendo verdear los campos y oyendo el susurrar cariñoso de los pájaros que le hacían gala a su paso. Fue un viaje fructífero y aprovechado, pues el destino del mágico viaje fue el ir a lavar una gran cantidad de ropa al río ya que había una carencia

de agua en la fuente y lavadero público.

Isabel, ha gozado siempre de una gran fortaleza, una mujer fuerte de regio carácter aragonés que con tanta constancia ha ayudado a dibujar un mejorado mapa de nuestra geografía, de nuestros pueblos y de nuestras gentes. Ha contribuido, sin ser consciente de ello, a avanzar favorablemente en el tiempo, dando a su familia unas mejores condiciones de vida de la que ella nunca pudo disfrutar de más joven.

Los hombres han marcado la vida de Isabel en Casbas, pues además de todos aquellos varones que en el momento de su boda estaban en la casa, ha tenido cinco hijos, por lo debió enfrentarse a unas duras labores prácticamente sin ayuda, pues hay que recordar que el peso de las tareas domésticas recaían inexora-

“Siña Isabel ha dormido relativamente poco en su vida, 3 o 4 horas diarias”

blemente en las mujeres.

Mariano, su segundo marido, fue el puntal de esta trabajadora mujer compartiendo en los primeros tiempos de matrimonio una vida marcada por la posguerra, donde no había dinero ni tan siquiera para lo más básico, por lo que la alimentación más que un placer como lo entendemos hoy, era una necesidad. Su buen criterio hizo que aquellos básicos alimentos se convirtieran en una fuente de energía para toda su familia. Hoy en día sus hijos aún recuerdan los agradables olores y sabores que les acompañó durante la niñez y juventud, hombres que dentro de las limitaciones fueron felices haciendo honor a su apellido.

Siña Isabel ha dormido relativamente poco en su vida 3 o 4 horas diarias, como ella bien dice, y de lo cual he sido testigo pues mi vinculación con la casa y sus hijos lo que ha significado que siña Isabel me diera un trato exquisitamente familiar y cercano.

En numerosas ocasiones mientras debatíamos con Javier sobre cosas y temas ya muy entrada la noche después de una calida cena, ella seguía su labor, y nunca, aunque asomara el alba y los primeros rayos de luz aparecieran por las ventanas de la ordenada cocina, se mostró molesta ni incómoda, todo lo contrario, su conocida hospitalidad hacia que

perdiéramos el sentido del tiempo y continuáramos sin prisas gozando de nuestras acaloradas conversaciones..

“yo sin que me dijeran nada ya contaba que no estaríamos solos, por lo que preveía todo lo que iba a necesitar para que todos se sintieran bien”

Las fiestas en la casa eran para ella un gran motivo de satisfacción y no únicamente por ser la fiesta que a todos alegraba, ya que para ella no lo era en el propio sentido de la palabra, pues en esos días incrementaba considerablemente su trabajo porque no cenaban o comían los miembros de la familia, sino también desde amigos cercanos de sus hijos, hasta los músicos de las orquestas que venían a tocar a Casbas, pues hasta no hace muchos años éstos cenaban por

regla general en las casas de los mozos. Ella nos comenta, “yo sin que me dijeran nada ya contaba que no estaríamos solos por lo que preveía todo lo que iba a necesitar para que todos se sintieran bien”. Efectivamente así fue.



Iglesia de Sieso de Huesca

Tras muchas anécdotas que le hacen sonreír tímidamente con excelente discreción, recuerda con gran cariño a sus cercanas vecinas que le ayudaron en muchas ocasiones para que su vida fuera un poco más llevadera. Me asombra especialmente el recuerdo a Pilar de Broto, “amigas de las de verdad” con la compartió toda su vida. Comenta “a veces nos enfadábamos, pero a los diez minutos, sino una u otra ya estábamos en las casas por cualquier cosa y allí se acababa la diferencia”. Los maridos de Isabel y Pilar también fueron fieles amigos y sus hijos lo son en la actualidad. “Los de Broto son familia” nos dice”.

Isabel vive en su casa, la siempre como he comentado, con su hijo menor Javier y su compañera Silvina. Juntos la miman, la cuidan y hacen que sus 91 años sean placenteros y agradables, recibiendo a los todos aquellos que quieren visitarla, familia, amigos y vecinos que admiran profundamente a Isabel. Sus grandes ojos transmiten luz, hospitalidad, generosidad y nos habla con esa licencia que da la edad y que convierte a las personas en una autoridad.

Su escuela fue la vida y sus letras la constancia, el trabajo y esa responsabilidad familiar que sus familiares destacan

“Los hombres han marcado su vida, pues además de todos aquellos varones que en el momento de su boda estaban en la casa, ha tenido cinco hijos, por lo debió enfrentarse a unas duras labores prácticamente sin ayuda, ”

en cualquier ocasión, pues es la persona más mayor de la familia y la que ha transmitido los valores humanos que siempre defendió.

Agradezco a Javier, íntimo amigo y compañero de toda la vida, y a Silvina, que hasta en momentos delicados me recibe con gran cordialidad y complicidad, el que siñá Isabel me permitiera poder escribir estas tímidas letras, que en ningún caso responden ni por asomo a una vida marcada por el esfuerzo. ■

“Su escuela fue la vida y sus letras la constancia, el trabajo y esa responsabilidad familiar que sus familiares destacan en cualquier ocasión ”





Las sargas de San Nicolás vuelven a lucir en su lugar de origen

Nuestra iglesia parroquial de San Nicolás de Bari vuelve a albergar, colocadas en su altar mayor, las dos sargas que fueron enviadas a la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Aragón para que fueran restauradas tras un largo periodo de deterioro.

El pasado día seis de diciembre de 2011 los habitantes de Casbas tuvimos un doble motivo de celebración puesto que además de ser el día de nuestro patrón San Nicolás, fue la fecha elegida para llevar a cabo el acto oficial de la “entrega” de las obras una vez restauradas.

En dicho acto los profesores de la Escuela de Restauración Rita Piquero y Guillermo Torres nos mostraron el minucioso proceso que, tanto ellos como quince de sus alumnos y alumnas, han seguido a lo largo de tres cursos para lograr que las sargas hayan recuperado su esplendor actual.

PASCUAL LATORRE ALTAFAJ

La filosofía de dicho proceso fue, según ellos, la de la mínima intervención, destacando sobre todo aspectos relacionados con la limpieza y reparación de los elementos más deteriorados.

Después de los profesores de la Escuela de Restauración intervino el historiador Jesús Criado que nos ilustró con una charla sumamente interesante que sirvió para concienciar a muchas de las personas allí presentes de la importancia y de la categoría que tienen las sargas de nuestra iglesia como obras artísticas, tanto por su calidad pictórica como por su valor histórico. Según Jesús Criado, las sargas son renacentistas y en su día debieron formar parte de las puertas del reta-

blo mayor que debió existir en la iglesia, aunque no en la actual sino en la que la precedió. Existe constancia documental de que un pintor italiano llamado Tomás Peliguet realizó un retablo en la

el Ayuntamiento de Casbas, se quiere diseñar un plan de mantenimiento para preservar las obras en el futuro. En este contexto, el Ayuntamiento de Casbas ha tomado la iniciativa de establecer



“son renacentistas y en su día debieron formar parte de las puertas del retablo mayor que debió existir en la iglesia ”

“El trabajo de la Escuela de Restauración no acaba con la restauración de las sargas, se quiere diseñar un plan de mantenimiento ”



parroquia de San Nicolás de Casbas que ya estaba concluido en 1559. Estos datos confieren a las sargas un valor especial pues Tomás Peliguet podría ser quien las realizó. Se trata de uno de los artistas del Renacimiento aragonés más escurridizos puesto que han sido muy pocas las obras suyas que han llegado hasta nuestros días, una de ellas, las dos escenas del banco del retablo mayor de San Miguel en Fuentes de Ebro (1541-1545).

El trabajo de la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes culturales no acaba con la restauración de las sargas sino que, continuando con la colaboración llevada a cabo hasta ahora entre la propia escuela, la D.G.A. y

contactos con responsables de Patrimonio de la D.G.A. para que las sargas sean incluidas dentro del catálogo de Bienes Muebles del Patrimonio Cultural de Aragón.

Quiero terminar felicitando a todas las instituciones (Escuela de Restauración, D.G.A. y Ayuntamiento de Casbas) que han participado en este feliz acontecimiento. Queda demostrado que cuando se trabaja con interés y en equipo se consiguen los objetivos propuestos y los habitantes de Casbas tenemos un motivo más para estar contentos y satisfechos por la recuperación de una parte importante de nuestro patrimonio cultural e histórico. ■

Escrito de la alcaldesa de Casbas



MARÍA PILAR VIU BESCÓS

Cuando apenas faltan unos días para que se cumpla un año desde que recayó en mí el honor y la responsabilidad de presidir el Ayuntamiento de Casbas de Huesca, se me brinda la oportunidad de dirigirme a los lectores de la “Hoja Casbantina” y he considerado oportuno realizar un tímido de “balance” de este corto espacio de tiempo en el que llevo ejerciendo como alcaldesa.

Durante estos meses he ido conociendo poco a poco el funcionamiento interno del Ayuntamiento, los proyectos iniciados en la etapa anterior o los temas que quedaron pendientes. Al mismo tiempo, han ido surgiendo nuevas incidencias y, por supuesto, proyectos nuevos, nuevos retos que afrontar, estos últimos cargados de ilusión.

La gestión diaria de un Ayuntamiento como el de Casbas compuesto por varios núcleos, cada uno con sus necesidades y con sus particularidades, es bastante compleja por lo que he tenido que realizar un esfuerzo de adaptación poniendo el interés y la dedicación que han sido necesarios.

Por otro lado, he tenido un conocimiento cercano del punto de vista institucional de la tan consabida “crisis” que como todos sabemos afecta considerablemente a los Ayuntamientos y, aunque nuestra corporación tiene la economía bastante saneada, qué duda cabe que cualquier idea que se pretenda desarrollar tiene que contar con la correspondiente financiación,

si no es así, se queda únicamente en una idea que se disipa como el humo cuando se choca con la cruda realidad ante la falta de subvenciones.

Así mismo, en este tiempo además de la plena concienciación de la realidad institucional, se han tenido que priorizar los objetivos de cara al futuro en función de los recursos con los que contamos y adaptarnos a una realidad nada complaciente.

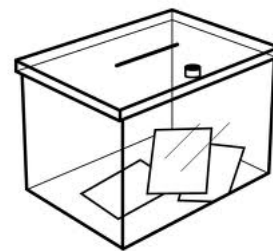
Otro aspecto que creo necesario destacar es que en el momento actual mantengo intacta la ilusión con la que comencé mi mandato, así como en la realización de proyectos y las ganas hacer trabajar por nuestros pueblos.

Fui consciente desde el primer momento que mi labor como alcaldesa no iba a estar exenta de dificultades y efectivamente así ha sido, y seguramente lo será en un futuro. No es una tarea sencilla, hay que tomar decisiones, resolver conflictos, solucionar problemas y todo pasa por las mismas manos. Sin embargo, la responsabilidad institucional que en su día asumí no me desalienta, más bien todo lo contrario. Sé que algunas decisiones pueden estar sujetas a aciertos o equivocaciones, todas ellas serán inherentes al cargo de alcaldesa y que serán asumidas con el máximo de eficacia y eficiencia, asumiendo en todo momento los resultados. Tampoco siento una presión especial por ser la primera mujer que asume este cargo en la historia de nuestro ayuntamiento, por lo que me congratula comprobar que en nuestro Municipio la cuestión de género ha avanzado.

la primera
mujer que
asume este
cargo en la
historia de
nuestro
ayuntamiento



“no es posible contentar a todos, en ocasiones de deben tomar decisiones siempre en beneficio general y no particular”



Terminaré expresando mi agradecimiento a todas las personas que en este periodo me han apoyado y, me consta, me siguen apoyando; a todos aquellos que, en un momento determinado, me han dado una palabra de ánimo y a todos los que en este tiempo, cuando han sido requeridos, me han ayudado incondicionalmente. Sé que puedo contar con todas estas personas que afortunada-

mente, son una mayoría. Por eso cada día procuro hacerlo lo mejor posible. Sé que no es posible contentar a todos porque en ocasiones de deben tomar decisiones siempre en beneficio general y no particular, pero cuando la mayoría te respalda me siento segura y afronto las dificultades con más tranquilidad y eperanza. ■

La plaza de San Nicolás

JOSÉ MARÍA RODRIGO ESTAÚN

Continuando el recorrido por nuestras calles y plazas hoy nos detenemos en la plaza mayor de la Villa, la de san Nicolás.

El edificio más representativo como en todos casi todos los pueblos, es la iglesia parroquial de S. Nicolás de Bari y de Casbas porque ser de los dos lugares es perfectamente compatible.

La iglesia, obra del arquitecto José Sofí, es de planta en cruz latina. Su interior conserva pinturas decorativas en sus bóvedas. A finales del año pasado fueron repuestas, restauradas, las sargas con motivos del bautismo y consagración episcopal.

El edificio ha pasado por periodos complicados cerrado al culto desde finales de los años 60. Como no se acudió a la gotera... La sacristía se desplomó sobre la bonita “calajera” donde se guardaban los ornamentos y se convirtió con el tiempo en un jardín botánico donde crecían varias especies arbóreas. Algo semejante ocurrió con algunas bóvedas



donde el agua de lluvia aceleraba el proceso.

No sólo se restauró la obra de fábrica, cubiertas, bóvedas, columnas reforzadas, suelos, etc. sino también otros elementos como el atrio y la sillería del coro, complicado rompecabezas organizado en el taller de restauración de Alberuela.

Delante de la iglesia está la lonja que sufrió varias reformas hasta llegar al aspecto actual. Estuvo cerrada con tapia ornamental de tejas y en su interior hubo varias acacias.

La lonja siempre ha cumplido la misión de congrega a los vecinos antes y después de las ceremonias religiosas, lugar de charla y cotilleos varios. Y lugar donde eran depositados los difuntos mientras se celebraba el funeral ya que no se en-

traban a la iglesia.

Y *la torre* ... Que imitando a la de Pisa va inclinándose poco a poco y abriendo sus entrañas hasta no se sabe cuanto. ¿Por cuánto resistirá? Es la última parte que falta por restaurar pero... Ahora la torre tiene un nuevo reloj electrónico que da las horas con exactitud (del antiguo no tenemos noticias de que diera nada).

Y *la plaza*... lugar de encuentro para todo tipo de actos. Hace ya bastantes años la plaza era lugar de “mercado” desde los charlatanes a las garitas del “tiro” para las fiestas que se situaban junto a la esquina del carretero y los puestos ambulantes de telas o de “sardineta fresca recién venida” cosa que era muy cierta puesto que estaba fresca (en invierno) y acababa de llegar... al pueblo. Y los que vendían naranjas a cambio de trapos y “ferrunchones” viejos... Y la señora Juana de Liesa que vendía pucheros de Bandaliés... Y más tarde los vajilleros de Barbastro...

En un extremo de la plaza se situaba “el mayo” que era colocado la víspera de Pascua. Casi siempre se trataba de un chopo “afanado” de alguna chopera junto al barranco de los Aviñanales. Para cortarlo y colocarlo los mozos disponían de la noche para suplir la carencia de todos los permisos necesarios (Hoy en día necesitarían un buen cartapacio para llevar todos los papeles). Capítulo aparte era el transporte a hombros o en carro adoptando todas las medidas de seguridad. Como no se había inventado el control de alcoholemia... todos tranquilos.

El edificio del *Ayuntamiento* albergó el horno del pueblo, las escuelas y las casas

“Como no se acudió a la gotera... La sacristía se desplomó sobre la bonita “calajera”



“el mayo”. Para cortarlo y colocarlo los mozos disponían de la noche para suplir la carencia de todos los permisos necesarios”

de los maestros. En realidad sólo se usaba la parte dedicada a la oficina. La parte baja se utilizaba para las fiestas ya que allí se hacía el baile, en el horno. El resto del tiempo era un lugar adecuado para juegos infantiles.

Siendo alcalde José López, ante el mal estado del edificio, el Ayuntamiento perdió altura (se rebajó un piso) y se adecuó el horno como salón para baile, sala de cine e incluso almacén de trigo en la cosecha, era lo que ahora llamaríamos una sala polivalente. En el piso primero quedó la

oficina y la parte trasera, andando el tiempo, se habilitó como bar.

El bar siempre ha estado muy movido y ha ocupado, al menos, cuatro emplazamientos en el mismo edificio. Atendido en los primeros tiempos por Agustín y María y posteriormente como local social en el piso alto para descender más tarde a la planta baja. Descenso sólo en altitud que no en calidad del local.

En la planta baja, donde estuvieron las antiguas escuelas, se estableció Pedro, el herrero de Bara. Fue durante años lugar de encuentro y tertulia de curiosos. Pasado un tiempo continuó la actividad de taller mecánico, en el mismo local, Paco de Palús hasta su traslado al taller actual en el cantón.

Siendo alcalde José M Felices el edificio se derribó casi por completo y se rehizo quedando en su configuración actual con dependencias como local social y consultorio médico, oficinas, sala de juntas y local para ordenadores (donde estuvo la escuela hasta su cierre definitivo por falta de alumnado).

Formando esquina con el Ayuntamiento está la *casa de David Vallés*, hoy deshabitada. En la fachada frente a la iglesia está *la de Mairal*, hoy de Julián Berdiel. Allí estuvo durante años el bar de Agustín “o cafetero” donde todo el pueblo, chicos y grandes, acudíamos para ver la tele.

Acontecimiento importante fue su estreno con motivo de la boda de Fabiola cuando el local estuvo “abarrotao”. Cuando los Berdiel compraron esta casa Julián y Anita trasladaron aquí su establecimiento de carnicería.

El solar de lo que fue *casa del cura*, hoy de Viñuales, donde vivió el fundador de la primera Caja Rural de la provincia y de seguros agrícolas, D. Julián Avellanas. Una placa colocada por la Caja Rural hacía homenaje a este hombre, cura párroco de Casbas. El párroco mosen Gregorio fue el último que vivió de forma permanente en este edificio.

Al lado está *casa de Marisa* que no ha estado habitada en mucho tiempo.

A continuación viene la del *carretero Nicolás*. Vendida al médico D. Bernardo fue durante años vivienda de los médicos del pueblo donde también pasaban su consulta. Adquirida por José M^a Viñuales (Justes) allí estableció su comercio por traslado de la calle de los Huertos. Pequeño gran almacén de todo tipo de mercancías, desde butano hasta pescadilla fresca (más bien fría). Sin olvidar su servicio de taxi con la conocida furgoneta Alfa Romeo verde, que conservó durante muchos años. Naturalmente haciéndole frecuentes revisiones a pie de calle.

Y *la esquina...* lugar de encuentros de los mozos en tiempos pasados, de tertulias veraniegas, con el recuerdo de los que ya se fueron... ■



“vivió el fundador de la primera Caja Rural de la provincia y de seguros agrícolas, D. Julián Avellanas ”

“Y la torre... Que imitando a la de Pisa va inclinándose poco a poco ”

Las labores en el calendario



La medida de tiempo más familiar, y que mas utilizamos en nuestro deambular por la Tierra, sería el año, con sus divisores y sus múltiplos. Estos últimos trascienden a nuestras limitadas décadas.

El calendario solar, subdividido en doce meses, tiene su origen en el empleado en la antigüedad en Babilonia y Asiria con la docena como principal unidad de medida.

El Calendario lunar, usado en los países árabes, tiene como base el tiempo en que el satélite Luna tarda en dar una vuelta a la Tierra. Son trece lunas al año y sobran algunos días para completar el ciclo solar. La inclusión de las lunas en el calendario solar es de mucha utilidad en la agricultura por la influencia de este satélite - en fase creciente o menguante- sobre la vida de los animales y las plantas.

La vida en la agricultura siempre ha dependido de las condiciones naturales: suelo y clima; fijo y variable. Estos últimos agentes meteorológicos dan lugar a las añadas.

El modo de vida agrario sacaba el máximo aprovechamiento de la tierra con su cultivo y garantizaba el abastecimiento principal.

Su evolución en el tiempo:

* Labrador o artesano de la tierra

JOSÉ MARÍA LÓPEZ JIMÉNEZ

-Ligado a la naturaleza-

* Agricultor o capacitado para el cultivo

- La naturaleza le proporciona una parte de los recursos necesarios-

* Productor de alimentos o técnico que incluye la colocación de los mismos en los mercados. - Los alimentos representan en el presupuesto familiar una parte muy pequeña-

Prácticas agrarias en estos pueblos circundantes del Somontano: A modo de dejar constancia para las generaciones venideras, nosotros ya somos una de ellas, puesto que tomamos como patrón los años 1.950.

Se puede decir que para S. Miguel comenzaba el año agrícola: Periodo de contratación o renovación de los jornaleros y pastores, de contabilización de ganados y otros ajustes. Se decía que en este mes, se hubiera podido hacer la vida en el monte, ya que abundaban distintos frutos cultivados o silvestres.

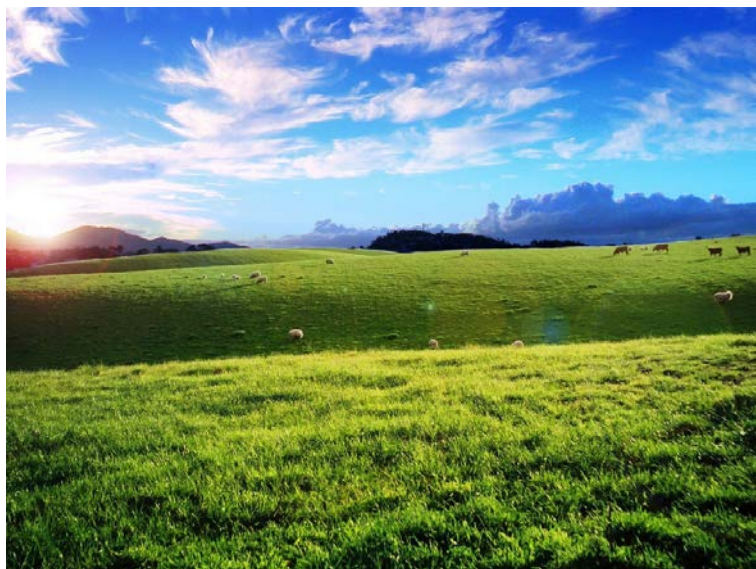
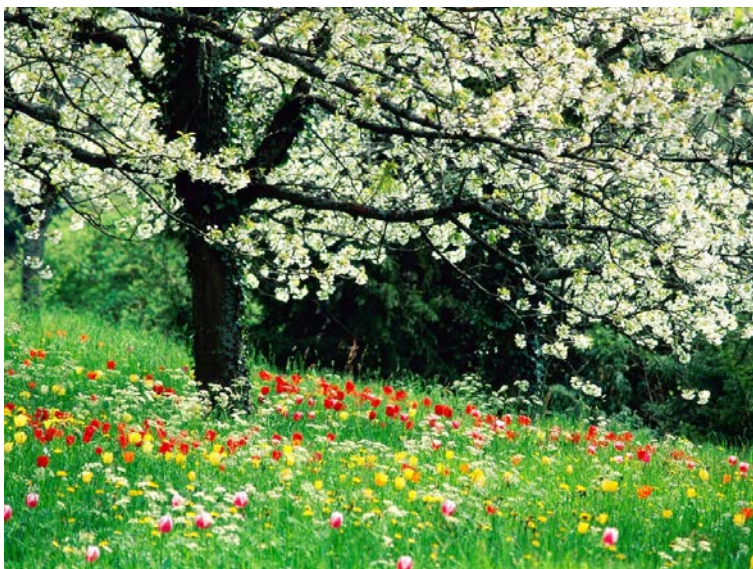
En el mes de octubre se preparaban algunas tierras- la mayoría que habían estado de "huebra"- para empezar a sembrar las fincas de "lejos" y se vendimiaba con la fiesta del Pilar como principal fecha destacada.

En noviembre, para “Todos los santos” se empezaba la siembra que, llegaba a su apogeo en los días de San Martín, quitando la mano de la semiente para San Clemente; aprovechando los últimos días del mes con fríos y sol muy menguado para S. Andrés la feria de Huesca.

En diciembre y vísperas de la fiesta de S.

los olivares, almendrerales, viñas y huertos. Esto último para sembrar las patatas. En este tiempo el trabajo con la venida del calor se hacía mas duro, picando cepas o cuadrillos de plantas : - se bebía a “morro” o nó en las acequias; y en cuanto al vino recién trasegado, en la primavera con la evolución de sus componentes , llevaba a la ex-

“para S. Miguel comenzaba el año agrícola: periodo de contratación o renovación de los jornaleros y pastores, de contabilización de ganados y otros ajustes ”



Nicolás se encubaba probando el primer vino aún sin terminar de hacerse. Se comenzaba a coger olivas al sur del término municipal y para las navidades los días de frío y lluvia se rajaba leña en los cubiertos.

Para enero en S. Antón, ya navegaba una hora más el arriero. Días de coger olivas y alguna corta de madera en señalada “mengua”; y por S. Fabián y los “santos capotudos” abundaban las matacías.

Febrero era mes de plantar, poda de viña y almendros y a veces, la acabanza de las olivas. Febrero loco que busca la sombra el perro. Hacia finales no pasaba desapercibido el paso ruidoso de las grullas hacia el noroeste dejando atrás los últimos coletazos del invierno.

En marzo, acercándonos a S. José se acababa de podar la viña y se labraba con la vertedera aprovechando la humedad del invierno. Pasada esta fecha en “el tiempo del cuculo” -por la mañana tierno y por la tarde duro- se labraban

clamación castellanizada de ¡que bien sabe este vino!; reconfortando así esos cuerpos exhaustos también necesitados de descanso.

En Abril aguas mil o, abril como los yernos: pocos son buenos refiriéndose a las heladas proclives de finales de mes. En estas fechas de la semana Santa se labraba rastrojos y plantío, se podaba oliveras y se hacían fajos de ramillas para las ovejas o encendedorero para el invierno.

Para mayo, antes de Bascués, se hacían las plantaciones en los huertos y después de esta fecha significativa en Casbas se empezaban a cortar las hierbas (vezas y esparcetas) para su secado y aprovisionamiento alimentario de ovejas y conejos.

En junio se esquilaba el ganado ; se sulfataban y se aclareaban los pampanos de las viñas y a mitad de mes se empezaba la siega del trigo y la cebada. Parece que veo y siento- no por haberlo soportado día tras día- el calor axfisiante de alguna mediodía aún a la sobra de una carrasca con

el canto de las “ferfetas”, las hormigas royas tras las migajas de la comida y las moscas chupando en las heridas de alguna caballería.

Julio mes de siegas y trillas : jornadas agotadoras, madrugando a media noche para carrear, trillar durante el día y a la tardada cargar con sacos y talegas de grano subiendo por graneros, salas y alcobas. con el botijo como protagonista.

Agosto, más en que la vegetación se agostea - parón en los cultivos debido al calor y desecación que también alcanzaba a los labradores

“suelo y clima; fijo y variable. Estos últimos agentes meteorológicos dan lugar a las añadas.”



buscando refugio en pozos, fuentes ,patios y corrientes. Algunos años se terminaban las trillas y a últimos de més se sacaban los corrales ya enjutos.

Septiembre el mes de las almendras..., si había. La trepidación y el tintineo de la escocadora de Alamán o de Arilla, así como el correteo de las ovejas al venir del monte al oscurecer y el movimiento de niños, mozos, mozas y mayores por la calle La fuente, es una estampa que se podía contemplar a la salida de la novena de la Virgen de Gloria. ■

Palabras para el recuerdo

MERCHE JAL

Muchos lectores de esta revista nos han animado a seguir recordando palabras y expresiones del habla que usábamos en nuestra niñez, eran empleadas en el lenguaje cotidiano , y a muchos de vosotros os han revivido recuerdos e historias . Si queréis podéis hacernos llegar algunas más y las reflejaremos en próximos números de LA HOJA. ¡Vamos allá!

Calatriv: Verbo que significa perder la paciencia. “No me hagas calatriv”

Chaquetazo: Caída inesperada, Trompazo. “Me he caído un chaquetazo, que cuasi m’espiazo”

Chiqueta: Hace referencia a la mujer.

“Chiqueta. ¡ Qué razón tienes! Más razón que una santa!”

Chulla: Tocino blanco veteado que ha estado unos días en sal. “ Hoy , buena chulla pa brendar”

Chullazo: Bofetada. “ ¡Pórtate bien , o te doy un chullazo”.

Espiazar: Romper. “Esta falda está espiazada, tengo que tirarla”

Espirijoliarse: Evadirse, distraerse. “ Me voy a espirijoliar un rato”

Estalapizar: Caer bruscamente. “ Casi me estalapizo con este resbalón”

Espardir: Extender. “ Esparde bien la comida d’as gallinas”

Esnucar: Caerse y romperse la nuca. “ ¡Cudiau no t’esnuques, mocé”

Estragar: Debilitar. “ No le des a la moceta vinagre que estraga”.

Esbafar: Evaporarse el gas de un líquido. “Esta gaseosa está esbafada”.

Escamochar: Quitar las hojas

feas de las verduras.” Coge las coles y escamochalas”.

Medrar: Crecer, sobre todo en referencia a las personas. “ ¡Madre mía esta cría como medra”.

Maula: Reservado, que se hace el tonto sin serlo, disimulado. “Eres un maula”.

Masiau: Expresión de aprobación y acuerdo. “Masiau, chiqueta, ya te digo yo que sí”.

Moceta: Mujer joven. Se usaba como término cariñoso hacia una chica. “Ven p’aquí moceta”.

Continuará

El Señorío de Aniés, en San Román de Morrano

REDACCIÓN: IGNACIO ALMUDÉVAR ZAMORA

EXTRAIDO DEL BLOG: <http://escritosdeignacioalmudevar.blogspot.com.es>

En una Infanzonía del apellido Almudévar, se dice que sus portadores, fueron Señores de Aniés.

Pero el señor Alfonso Buil Aniés, Calvo, Calvo, Villacampa, Pablo, Azlor y Blecua ya me dijo hace dos o tres años que él procedía del Señorío de Aniés, también llamado de los Calvo. Este Señorío, según él me contó, residía en un Castillo situado en el pueblo de San Román de Morrano, al que otros llamaban de los Calvo. Entre los numerosos apellidos de los que se acuerda, figura el de los Calvo, que luce dos veces seguidas. Me confiesa Alfonso que nació en ese Castillo, en el que también vino al mundo su hermana María Jesús Buil. Esta señora debía tener su mente y su corazón unidos a la historia de la Comarca, cuyo centro es el pueblo de Casbas, con su glorioso Monasterio, de tal forma que al iniciar sus estudios con las monjas, también ella acabó haciéndose monja en dicho Monasterio y llegó a ser Abadesa

del mismo. Desde San Román se ven muy próximos los pueblos de Casbas y el de Sieso, donde la familia Almudévar, que provenía de la Villa del mismo nombre, se extendió por todo el Somontano. Ese Monasterio de Nuestra Señora de la Gloria, ha estado durante siglos, dirigido por Monjas Cistercienses, que lo han abandonado el año 2004. Sólo quedaba en el convento una monja, a la que acompañaban otras venidas de fuera. Una de las últimas Abadesas del Monasterio de Casbas, fue la Madre María Jesús Buil Aniés, hermana de Alfonso. Desde las ventanas de la cara Norte del convento se veía delante de la Sierra de Guara, el pequeño pueblo de San Román de Morrano. Y la Abadesa María Jesús Buil Aniés, se lo miraba, como en sus años de juventud, contemplaba desde su castillo, el antiguo Monasterio. Pero no sólo fue ella la que

“ Desde San Román se ven muy próximos los pueblos de Casbas y Sieso, donde la familia Almudévar se extendió por todo el Somontano. ”



San Román de Morrano



Casa Juanico

se miraba a Guara, sino que en el siglo XVII, Ana Francisca Abarca de Bolea, siendo también Abadesa de Casbas, (desde el año 1672 al de 1676), e hija del Barón de Siétamo y Marqués de Torres, compuso el poema titulado a la Sierra de Guara, vista desde Casbas y que entre otros versos, utilizó los siguientes. "Desperdicias por las peñas- las perlas de mil en mil, -que en lagartos escarchados -se ven brillar y lucir.- Osténtase en su grandeza- ya el topacio, ya el rubí,- la delicada amapola,- el sufridor alhelí".

Estuve dando la vuelta al Monasterio y me di cuenta de su abandono, que se acompañaba por la soledad de aquellas tierras serranas y las de debajo de esa misma Sierra de Guara. Antes en aquella comarca se cultivaba la sabiduría de las Madres Cistercienses, que enseñaban a las niñas a leer, escribir, dibujar, a coser, a cantar y a hacer sonar instrumentos musicales y a preparar lien-zos bordados. Alguna se quedaba de monja para toda su vida, pero en general se iban a casar a las casas infanzonas, donde se conservaban Árboles Genealógicos, como el que me dijo Alfonso que colgaba en el salón de su casa. En ese árbol se veían los diversos matrimonios, que se fueron sucediendo en el castillo de los Señores y los distintos herederos, que se responsabilizaban del cultivo de sus tierras y de alimentar el ganado. A éste lo subían a la Sierra de Guara y allí Alfonso se admiraba de ver y comprobar, que en ella estaban las simas de la Grallera, porque en cierta

ocasión en que se refugió contra una fuerte lluvia, se encerró en una caseta de pastores y al salir de ella, no pudo contemplar ni un charco de agua, por qué toda se la había tragado el subsuelo. Con un compañero suyo se introdujo por uno de esos subtrráneos, que le hicieron contemplar las bellezas de las estalagmitas y las estalagmitas, que proliferaban en aquellas cuevas. Después Alfonso contempló cuevas parecidas a estas en Francia, pero no poseedoras de tanta belleza. Desde entonces se lamenta de la oportunidad turística que se ha perdido en la Sierra de Guara y en su pueblo natal, en cuyo Señorío él había nacido. Su padre se llamaba Ramón Buil Calvo y era conocido por el cultivador moderno. Influido, tal vez, por la sabiduría del Monasterio, llegó a ser Guarda Mayor de los Forestales de Huesca. Entonces era gran amigo de Joaquín Costa, con el que cada vez que se veían hablaban del progreso de la Agricultura y de la Ganadería en el Alto Aragón. Me dice su hijo Alfonso, que ya tiene noventa años, que a su padre y a otro altoaragonés los recibía, cada vez que lo llamaban. Joaquín Costa confiaba en aquellos hombres buenos y trabajadores, para desarrollar

**“Beber es un placer,
(...) por eso también
preparaban licores en
el Monasterio, con el
que invitaban a los pe-
grinos a venerar a la
Virgen de la Gloria ”**



**“¿En qué detalles
intervendrían las
Madres en la elabora-
ción de vinos de tal
categoría?”**

el progreso en Aragón y se lamentaba de que Aragón, en lugar de prosperar, llegaría a un estado de pobreza intelectual, como da la impresión de ver tantos pueblos vacíos. Acordarme del Castillo de San Román de Morrano, hace acudir a mis ojos tristes lágrimas. Este Ramón Buil Calvo, fue un adelantado en la cría de corderos por sus ovejas, a las que hacía que se quedasen preñadas en una época en que pariesen cuando hiciese buen tiempo, con lo que lograba que criasen dos corderos al año, cada una. Entonces no se les daba a estos animales cebada ni maíz, aunque en la parte alta de la Sierra, cuidaban los “fenales”, rodeados de por piedras y cortaban el heno para guardarlo en pajares para dar de comer en invierno. Alfonso aprendió de su padre a preparar unos licores extraordinarios con varias plantas aromáticas o frutos, porque todavía Alfonso elabora licor de rosas e incluso de “minglanas”.

Beber es un placer, siempre que no se convierta en un vicio y un método para celebrar las fiestas de los pueblos, las bodas o para invitar a los visitantes. Por eso también preparaban licores en el Monasterio, con el que invitaban a los peregrinos a venerar a la Virgen de la Gloria. ¿De qué tiempos vendrían aquellas formas de preparar tales licores, cuando La Condesa de Pallars, fundadora del Monasterio,

lo hizo en el año 1172?. Sólo se sabe que dicha actividad todavía se realiza y que sus realizadores son, uno el hermano de la Abadesa, Alfonso y su sobrino del Batán de Los Molinos, Joselín. Al ser forestales, se ha aumentado su afición y sus conocimientos de las plantas, con las que tratan de endulzar esta dura vida.

Pero hay otro aspecto que me hace añorar el Monasterio y es que las Madres cistercienses, preparaban un vino de un sabor, tal vez como el que Cristo mandó preparar en uno de sus milagros. ¿En qué detalles intervendrían las Madres en la elaboración de vinos de tal categoría?. Según Alfonso se marchó la última monja y se perdió

*Desperdicias por las peñas
las perlas de mil en mil,
que en lagartos escarchados
se ven brillar y lucir.*

*Osténtase en su grandeza
ya el topacio, ya el rubí,
la delicada amapola,
el sufridor alhelí*

Ana Francisca Abarca de Bolea

el misterio, que hubiera podido ayudar a los altoaragoneses dirigidos por Joaquín Costa, a conservar la sabiduría y la belleza de la Sierra, del Castillo y del Monasterio. Así como en la misa se consume el vino o sangre de Cristo, en el pie de la Sierra de Guara, se bebería el vino de las Monjas de Casbas.

Pero en el artículo sobre el Batán, hablo de un sobrino de Alfonso Buil Aniés y de su hermana

la Abadesa de Casbas, siendo su nombre Joselín Buil Bentué. Este hombre que desde niño iba al Monasterio a ayudar a sus religiosas, en sus tareas ordinarias, como por ejemplo la de preparar los “lacos y pisaderas”, utilizadas en la elaboración del vino, tiene que saber algo sobre



el misterio del vino de las Madres Cistercienses. ¿Por qué pues?, sencillamente porque además de fabricar exquisitos licores, como los que fabrica Alfonso, elabora un vino, que al beberlo te llena de felicidad, trayéndote el recuerdo de la Sierra, del Castillo y del Monasterio de La Virgen de la Gloria. ■

¿Casbas se merece esto?

LUIS BRADINERAS LIS

Casbas se ha caracterizado por ser un pueblo que ha puesto en marcha múltiples iniciativas con una buena colaboración de los vecinos.

Desde la pasada primavera nuestro pueblo se encuentra en un estado de cierta apatía. Hablando con diferentes personas he recogido algunas interpretaciones sobre este incomodo malestar: la nueva constitución del Ayuntamiento, el cambio en el uso del Centro Social o bar que se encuentra más cerrado que abierto y finalmente la falta de población, todo ello ligado entre sí.

Comenzaré por lo último. Es obvio que en nuestro pueblo cada día vivimos menos personas con carácter permanente, la emigración comenzada a principios del siglo XX continua en nuestros días, en el siglo pasado por la necesidad

“¿debemos abandonar Casbas, cerrar el pueblo y renunciar a nuestras raíces, historia y vida, o debemos adaptarnos ayudándonos a nosotros mismos y apoyando a nuestros representantes?”

obligada de subsistencia, en la actualidad, y en la mayoría de los casos, por los cambios en los modos de vida que se adoptan voluntariamente y donde la opción de vida elegida no es nuestro pueblo, sino ciudades vecinas. La incorporación



de nuevos vecinos ha aliviado en cierta manera la disminución de población, aunque en ningún caso lo suficiente para garantizar la futura vida del pueblo.

Otro tema debatido que ha generado un malestar es el del Centro Social o bar. Desde que los últimos responsables de gestionarlo decidieron no continuar haciéndolo, no ha habido una voluntad manifiestamente clara de continuidad. En su día, el Ayuntamiento para mitigar el efecto del cierre y para que los vecinos pudieran disfrutar de un local público, decidió colocar nuevamente la máquina expendedora de bebidas, como ya se hizo en otro tiempo en el que se tuvo el mismo problema, y ofreció la posibilidad a los vecinos que lo desearan a que pudieran disponer de una llave para poder hacer uso del local.

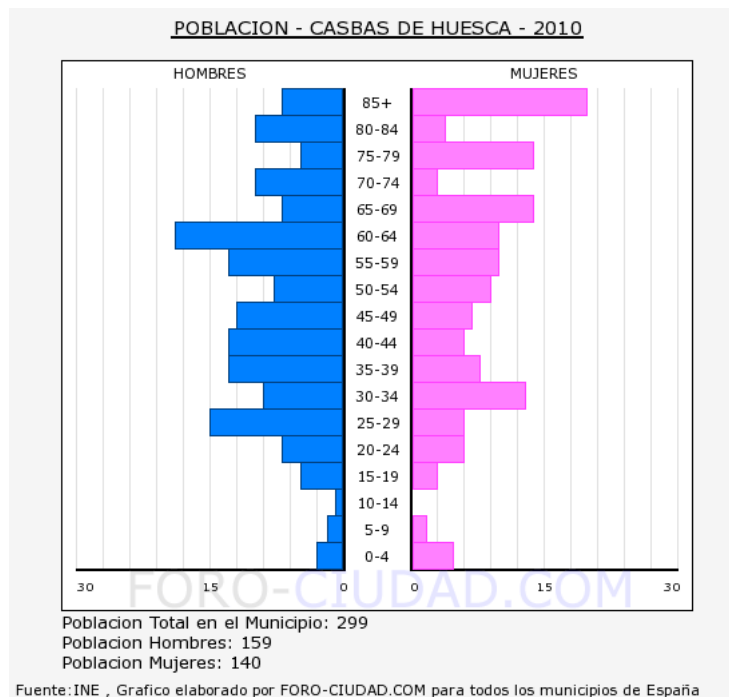
Recuerdo la reunión vecinal que se realizó en el mes de agosto para buscar posibles soluciones para el futuro. Las personas presentes manifestaron opiniones sobre algún aliciente que podría ayudar a recuperar el local, como por ejemplo poder ver partidos de fútbol a través de un sistema de

pago, pero que dejaban en un segundo plano la apertura y gestión del mismo. La cuestión debía ser a la inversa, primero la gestión y una vez establecido el sistema de continuidad atender las nuevas iniciativas, todo ello complementario y no excluyente. Otras personas no asistieron a la reunión por lo que no se pudo escuchar sus opiniones directamente. De bien seguro que esas posibles aportaciones hubieran ayudado positivamente en la toma de decisiones.

De esa reunión surgió la iniciativa de exponer una lista para que las personas interesadas se apuntaran y entre todas ellas buscar alternativas comunes que beneficiaran a toda la comunidad con poco esfuerzo, dirigida indistintamente a personas con vecindad permanente o vecinos de segunda residencia. En la actualidad la lista se encuentra expuesta en el tablón de anuncios, amarillenta y triste con únicamente tres personas apuntadas. Hoy en día el bar sigue cerrado y se abre para las fiestas y en fechas concretas, como los días de Navidad y Semana Santa.

¿Estamos inventando algo con el futuro del bar? No, como decimos....está todo estudiado e inventado pues ha habido diferentes modos de gestión a lo largo de sus casi 40 años de vida. Como me habréis oído decir en muchas ocasiones, y me ratifico en ello, sólo es cuestión de una voluntad positiva y participativa, cosa que no se ha manifestado claramente hasta la fecha.

Finalmente la composición del nuevo Consistorio. Nunca he querido creer que el resultado de las elecciones y su posterior constitución fuera un motivo para no colaborar con los representantes locales, que recordemos fueron elegidos democráticamente. Otra cosa diferente pudiera ser que éstos nos gusten más o menos, así



como nuestra preferencia para los cargos que han sido designados. Esto ocurre en todos los ámbitos de representación política.

La gestión de las administraciones locales suele ser más complicada que una de mayor envergadura por dos cuestiones: por un lado, la proximidad de los ciudadanos a sus representantes lo que comporta una mayor exigencia de los vecinos hacia ellos, y por

otro lado, los reducidos recursos económicos de los que se dispone, que deben ser suplidos con imaginación e iniciativas de bajo coste, como el voluntariado actual o las antiguas concejadas.

Cierto es también, que generalmente no se valora ni se tiene en cuenta el trabajo de nuestros ediles y más concretamente el del alcalde, ya que su esfuerzo no supone una carga para la población. Los alcaldes tienen una dedicación y responsabilidad extraordinariamente enorme e intensa y sin ninguna remuneración económica establecida en nuestro municipio. Las personas que han ocupado ese cargo lo saben sobradamente.

En ocasiones sus decisiones no gustarán, se equivocarán o se les interpretará incorrectamente, pero en ningún caso ningún alcalde ha perjudicado a nadie conscientemente, todo lo contrario, han hecho todo lo posible para que el beneficio de su gestión sea para el conjunto de la ciudadanía y no sólo para un sector de la población. Sólo hay que observar cómo están nuestros pueblos en la actualidad y como lo estaban hace treinta años. Esto no se ha hecho sólo, lo hemos hecho entre todos, pero los alcaldes han recogido el interés general y lo han materializado en lo que hoy podemos ver. Obviamente su aportación ha sido mucho mayor que la del resto de vecinos.

Hay personas que sistemáticamente realizan y/o han realizado una crítica poco constructiva



a la gestión de los alcaldes, y lo que es peor, sus opiniones muchas veces a falta de criterios objetivos y cercanos a la realidad, enturbian la relación vecinal, Estas personas no suelen canalizar quejas o sugerencias por un conducto reglamentado o mediante lo que establece la propia costumbre. ¿Qué ocurre entonces? Pues lo que todos sabemos, que se bombardean las esquinas creando un serio malestar en el que en la mayoría de ocasiones el resto de ciudadanos no reaccionamos con energía ante esas actitudes demoledoras que enturbian la paz social.

A modo de ejemplo y para clarificar

**“la lista se encuentra
expuesta en el tablón de
anuncios, amarillenta y
triste con únicamente
tres personas apuntadas.
Hoy en día el bar sigue
cerrado.”**

un poco más el tema: las incidencias con el Ayuntamiento, se solucionan en el Ayuntamiento, las incidencias con la Comisión de Fiestas, en la Comisión, las incidencias con la Junta Parroquial, en la Junta, donde en todos los casos hay personas que trabajan voluntariamente por el bien común,

abiertas a sugerencias y opiniones, para mejorar la gestión y efectividad en todo lo posible. Creo que el mensaje es claro y entendedor.

Todo ello me lleva a una reflexión que hago extensiva, ¿debemos abandonar Casbas, cerrar el pueblo y renunciar a nuestras raíces, historia y vida, o debemos adaptarnos a las nuevas situaciones que nos marca el destino ayudándonos a nosotros mismos y apoyando a nuestros representantes?. Yo opto por la última, hay que seguir, tenemos que hacer vivir a Casbas dentro de nuestras posibilidades, con alegría, pasión y siempre con la responsabilidad que cada uno de nosotros tenemos, bien ocupando cargos



públicos, bien como ciudadanos, y siempre con buena disposición.

Posiblemente este escrito me hará llegar alguna tronada particular con pedregada y todo, lo que agradeceré en cierta manera pues querrá indicar que se ha reaccionado y que hay interés en reconducir la situación favorablemente. Quiero dejar constancia expresa que estas letras no van dirigidas a ninguna persona en particular sino a todos los vecinos en su conjunto.

Estaré abierto a cualquier crítica, opinión o comentarios, siempre y cuando estos vengan razonados y sean constructivos. Mi experiencia y mi edad me permiten hacer este tipo de reflexiones ante la tristeza de ver morir lo que quiero que viva. ■

Las recetas de María

MARÍA TORRAS DE ARMISÉN

PESCADO AL HORNO CON SETAS Y ALCACHOFAS



“Plato Marieta” *Elaboración:*

Ingredientes:

Champiñones,
alcachofas,
pescado,
patatas,
tomate,
ajo,
perejil,
vino blanco,
harina,
aceite,
caldo de pescado

Primero herviremos las patatas enteras y después las cortaremos en rodajas. En una sartén, freiremos los champiñones con un poco de ajo.

Freiremos también las alcachofas rebozadas con algo de harina y el pescado rebozado también con harina, brevemente.

En una fuente para el horno, la untaremos de aceite y colocaremos el pescado prefrito en el centro. A un lado pondremos las patatas y al otro lado los champiñones y las alcachofas, y medio tomate por persona. Añadiremos el caldo de pescado y el vino blanco, y por último, una picada de ajo y perejil que añadiremos al final de la cocción, cuando queden solo unos minutos.

Buen provecho!

TARTA HELADA

Ingredientes:

4 huevos
200g nata
montada
200g de
avellanas o
almendras
molidas
4 cucharadas de
azúcar
1 chorrito de
brandy
Virutas de
chocolate
Lenguas de gato
(galletas)

Elaboración:

Prepara un caramelo con un vaso de agua y uno de azúcar hasta que se dore y espese. Forra un molde y resérvalo.

Separa las claras de las yemas.

Monta (con ayuda de una batidora de varillas) las yemas con la mitad del azúcar y resérvalas.

En otro bol, monta las claras a punto de nieve con una batidora de varillas. Cuando estén casi montadas, añade la mitad de azúcar y sigue montando.

Agrega las avellanas, la nata y las yemas montadas. Mezcla todo suavemente y vierte el brandy. Vuelve a mezclar y vierte sobre el molde reservado anteriormente. Introduce la tarta en el congelador hasta que se solidifique.

Desmóldala y espolvorea unas virutas de chocolate.

Acompáñala con unas lenguas de gato.



Soy madre

INÉS FORTUNY CALVO

¡Soy madre! Aunque mi hija ya tiene unos cuantos meses, a veces aún me resulta increíble.

Recuerdo la emoción de saber que Óscar y yo íbamos a tener un bebé, la alegría de compartirlo con nuestras familias y amigos, el momento en que supimos que era una niña, los preparativos y las ganas de verle la cara. Después los meses han ido pasando de forma vertiginosa, casi sin darnos cuenta y cuando hablas con otras personas que han tenido la misma experiencia, te das cuenta que es una sensación general.

Es una nueva etapa, ni mejor ni peor, sino diferente. Las prioridades y la atención cambian. Se pasa a otro lugar, sigues siendo mujer, hermana, hija, nieta... pero principalmente eres madre. Y siendo madre, siento como se entrecruzan las generaciones: mi madre está aquí para ayudarme y compartir todo lo que hace Nerea, las son la referencia y el modelo a seguir.

Cada momento es especial. Al ir pasando los meses te sorprendes de cómo Nerea reconoce a los que le rodean, cómo interacciona, cómo se descubre sus manos, cómo se mueve o cómo investiga todo lo que hay a su alrededor. A mi hija todo le llama la atención, especialmente lo que es nuevo. Hace unos días estábamos sacando bebidas de una caja de cartón y cuando acabamos se la dejamos y ella montó una fiesta, pasó un rato de lo más entretenida.

Hay algunos momentos que no son tan placenteros, pues un bebé requiere mucha atención y sobre todo los primeros meses, y si eres primeriza vas más perdida. Los niños no vienen con manual de instrucciones y cada uno es diferente. Pero, una sonrisa, un gesto o una mirada te hacen olvidar todas las preocupaciones, esas noches sin dormir que se hacen tan largas...

Para mí es muy gratificante cuando ves cómo



disfruta la familia con ella, como nos emboba a todos, como llena la casa y cómo acapara la atención de mis amigos o simplemente las personas que nos encontramos por la calle y que no conocemos.

Por otro lado, coincide que muchos amigos han tenido también hijos y es estupendo compartir sus experiencias, como lo van haciendo, cómo lo vamos sintiendo... y pensar que nuestros hijos van a poder jugar con los hijos de aquéllos que jugaban con nosotros. Es una suerte pensar que Nerea va a tener amigos en Casbas, en Marcén o en Barcelona, que son los lugares dónde tiene sus raíces.

En Casbas a mí me encantaba jugar a ladrones y ministros, jugar a las gomas, ir al río... No sé a qué jugará ella o si en lugar de ir al río irá a la piscina, pero lo que sí me gustaría es que Casbas lo viva y lo sienta tanto como lo hago yo y que pueda disfrutar de las fiestas, del día de Bascués de las paellas, de las cenas o las actividades que surjan en cada momento. ■

“Cada momento es especial. Al ir pasando los meses te sorprendes de cómo Nerea reconoce a los que le rodean, cómo interacciona, cómo se descubre sus manos ...”

David, Rocio y Marco, nuevos casbantinos

ROCÍO Y DAVID

Yo vengo de un hermoso valle rodeado de
montañas
tal vez por eso me identifique con este
hermoso lugar...

La primera vez que lo visité sentí el aire con
olor a mar,
vi sus montañas que lo cobijaban del norte,
sus verdes campos, sus flores, su espacio
y por supuesto su gente acogedora, sencilla y
cálida.

creo que me enamoré.

amo mi origen y mi familia
y disfruto a mis amigos
pero este mágico lugar como un imán me
atrajo sin saber porqué
con el tiempo lo he ido descubriendo, el
porqué me quedé

hay una tranquilidad y una paz que se
respira en este aire transparente
hay unas montañas que como buenos
gigantes nos protegen del norte y abrigan
sus cambios de estación le quitan la



monotonía a la vida que parece renacer
cada año
y la gente es amiga.

tal vez son los genes del bisabuelo o
abuelos que los llevaron de España a otras
tierras
ese espíritu heredado de aventura y
cambio
tal vez así como las aves migran
escogiendo justo estos cielos para volar
o la casualidad de pasar por aquí
y saber que en esta vida solo estoy de paso
me animó a probar y me quedé.

Gracias a mis compañeros de vida por que
con el cariño que nos tenemos sabemos
que podemos emprender cualquier
aventura

Gracias a los casbantinos por acogernos
Gracias a la naturaleza por existir
Gracias a nuestras familias por entender
y a los amigos por hacer que las distancias
no importen
a la vida por las oportunidades y al tiempo
por los cambios.

y si nos lo permitís
Queremos a Casbas como a nuestra propia
tierra y Guara ahora es también nuestra
montaña.id

El oso de piedra

JESÚS PEJÓN MAIRAL

Hace muchos, muchos años...

... que en los montes de Casbas, cuando aún eran un gran bosque de encinas y cajigos, había un oso más grande, más fuerte y más hermoso que todos los demás osos. Los otros animales de los montes de Casbas estaban muy orgullosos de tener por vecino a un oso de estas características y por ello todos lo saludaban con cariño y admiración cuando pasaba cerca de ellos.

Hasta las ramas del Barranco de las Ollas, a donde solía ir cada mañana a lavarse y a tomar el sol un rato, le obsequiaban con sus conciertos croando sin cesar. El “oso bonito”, que ese nombre le habían puesto, vivía feliz entre los demás animales y a todos ayudaba cuando se encontraban en algún apuro.

Pero sucedió que un día cuando se disponía a hacer su aseo, empezó a mirar su imagen que se reflejaba en el agua y aunque siempre la había visto reflejada, aquel día sintió complacencia en ser tan grande, fuerte y precioso.

“Poco a poco fue tomando afición a contemplarse así mismo y a olvidarse de los demás”



Poco a poco fue tomando afición a contemplarse así mismo y a olvidarse de los demás. Y todas las mañanas seguía yendo al su querido Barranco, pero ahora no tanto para lavarse y tomar el sol, sino para contemplar su figura en el agua cristalina.

Horas y horas pasaba en este ejercicio adoptando y ensayando posiciones más llamativas y presumidas. Su conducta comenzó a ser arrogante y despreciativa para con los demás animales de los montes de Casbas, hasta que llegó lo que suele llegar cuando las tentaciones no se ponen en orden desde el comienzo. De la mala educación pasó a los malos hechos; ya sólo se divertía molestar a hacer sufrir a los demás para hacerse el importante.

Hasta tal punto llegaron las cosas que ya nadie le llamaba “oso bonito”, sino “oso malo”. Y tan malo llegó a ser que todos los demás animales de los montes se reunieron en asamblea para ver cómo podrían solucionar la situación porque ya era insostenible. Más no llegaban a ningún acuerdo porque nadie se atrevió a enfrentarse a un oso tan grandullón y tan malo.

Ya se iba a disolver la reunión cuando llegó la

“reina de las hormigas”, quién por tener que sacar sus provisiones a secar a causa de una tormenta caída aquella noche, no había podido llegar antes.

Le explicaron brevemente la situación y luego, poniéndole en medio para que la oyeran mejor dijo: “Compañeros os veo con gran tribulación en estos momentos, pero nosotras las hormigas, por ser tan pequeñas, hemos tenido que aprender desde el comienzo de los tiempos a defendernos de los grandes, por todo lo cual os ofrezco nuestra experiencia y nuestra fuerza”.

Algunos sonrieron con desconfianza, otros la miraron con compasión, pero la mayoría aplaudió con compasión, pero la mayoría aplaudió el valor de la pequeña hormiga. Y tras las despedidas de rigor cada cual se marchó a su casa.

En llegando a su hormiguero, la diligente hormiga envió emisarios a todos los hormigueros de los montes de Casbas. Al día siguiente se vieron interminables hileras de hormigas soldados que con sus generales al frente se dirigían al Barraco de las Ollas, donde acamparon por la noche y dispusieron su orden de batalla.

Como las diez serían cuando vieron llegar al oso pavoneándose y haciéndose el

“Se acordó entonces de todos los amigos que había tenido, se subió a una roca y empezó con grandes quejidos a llamarlos en su auxilio, pero, porque ahora le tenían miedo, nadie acudió.”



“desde entonces que alguien ha pasado mucho miedo en un momento determinado, todas las gentes dicen que “se le heló la sangre” y que “se quedó de piedra”. ”

importante. Apenas había empezado a hacer sus acostumbradas exhibiciones a la orilla del agua cuando las primeras columnas de hormigas, clocándose entre su pelambre, empezaron a subir por sus grandes patas distribuyéndose por todo su cuerpo mientras otras columnas se preparaban para entrar en acción en cuanto hiciera falta. A la orden de la hormiga general principal todas las hormigas empezaron a clavar con furia al fanfarrón sus afiladas lanzas.

Éste, sorprendido, soltó un alarido y en vez de tirarse al agua para librarse de las hormigas, como los presumidos piensan poco, echó a correr y a revolcarse, a correr y a revolearse..., pero nada conseguía porque las hormigas que ya no podían más de tanto picar se dejaban caer para dar sitio a otras nuevas. Cada vez se oían desde más lejos sus gritos de dolor.

Se acordó entonces de todos los amigos que había tenido, se subió a una roca y empezó con grandes quejidos a llamarlos en su auxilio, pero, porque ahora le tenían miedo, nadie acudió. Sólo veía como columnas y más columnas de hormigas se iban acercando a él para substituir a las que rendidas de tanto picar se iban dejando caer, y tanto miedo le entró que primero se le heló la sangre y luego se quedó de piedra. ■

In Memóiriam

ÁNGELA

CARMEN

CARMEN

PILAR

PATRICIA

En fechas recientes han fallecido en Casbas cinco mujeres: Pilar de Palús y Ángela de Matías de noventa y algún año más; llevaban ambas más de veinte años que no frecuentaban las calles de Casbas. De más fresco recuerdo, Carmen de Sopena y Carmen de Bescós, de la calle S.Fabián, habían vivido permanentemente aquí hasta su muerte. Por último, la joven Patricia que, sin esperarlo, nos ha sobrecogido.

Nos duelen sus ausencias, cada una de forma diferente.

Las mayores nos privan de su sabiduría tradicional y de sus conocimientos. Ángela y Pilar de Palús.

A nueve meses de cumplir cien años la abuela Palús nos dejó y aunque llevaba dieciocho de ellos “en su mundo” a causa del Alzheimer, hasta el último día mantuvo el genio y la fuerza que la caracterizaban.

Es como si aun la viéramos paseando hasta la “revuelta” aunque estuviese nevando, en la cocina guisando o haciendo sus rosquillas, charrando con Felicitas en la puerta Sopena o encorriendo a sus nietos para que comiesen, pues siempre decía que “el que come de alguna escapa” ...;

Son tantos los recuerdos que tenemos que podríamos escribir un libro; Pero sobretodo nos quedamos con lo buena persona que era y todo el cariño que nos dio la “agüela agüela” como la llamaba su bisnieta.

Ángela Lerís, de casa Matías, con uno de los apellidos del que participan varias familias en Casbas. Mujer de buena memoria hasta el final; de carácter y genio. De humor y socarronería aragonesa; sabía de historias, cuentos y vicisitudes que aleccionaban y entretenían, animando una parte del lugar.

Las Cármenes, cabales y esmeradas, muy bien podían representar lo mejor de las mujeres casbantinas. Ese celo y cuidado natural por su familia y aun más..., ese don sacrificado que conlleva regocijo y algún que otro pesar. Su respeto, afabilidad, discreción y modales innatos y aprendidos. La historia dice de la mujer en Casbas, que estaba más cultivada e impregnada de buen tono y maneras, lo que redundaba en las relaciones vecinales. Buena tierra abonada desde la Escuela pública, el Monasterio, la Parroquia y el

influjo interfamiliar.

Carmen Goded nos trasmitía una cultura popular vieja pero importante: ritos religiosos, celebraciones, costumbres, fechas, remedios... Todo lo llevaba escrito en su mente. Brotaba de ella de forma natural y espontánea como de una fuente; pero nunca te imponía, su consejo era libre... Sólo aprendía de ella el que quisiera o supiera escuchar, “el que tuviera oídos para oír...”.

Carmen de Sopena también nos deja su gran ejemplo, su potente presencia, su saber estar, su saber decir, su saber callar. Trabajo y dedicación familiar son guía para otras generaciones. Sabía cómo y cuándo decir las cosas a sus allegados y a sus amigas. Te decía la verdad, la que ella veía siempre con claridad. Era precisa pero sin heridas, llena de ternura y de firmeza. Su voz clara, elevada y afinada ya no sonará en el coro parroquial, pero siempre se podrá escuchar en nuestro recuerdo.

... y Patricia Sabaté, de casa Serrate. Una hija también de nuestro pueblo de Casbas, de la generación de nuestros hijos. Nos deja rotos, pues se ha arrancado de la vida una flor en plenitud. Patricia quiere decir “mujer noble”. Así era ella, de esa nobleza de alma que es la auténtica nobleza. Se mostraba sincera, tan y como era; no había nada que esconder, todo en ella era bello, alegre y puro. Cada vez que llegaban las vacaciones Patricia sonaba en nuestros patios como un cascabel llamando a los demás niños del pueblo. “¡Ya ha llegado Patri!”, ¡ya ha llegado la alegría!. Ha jugado en las calles de Casbas con nuestros hijos. Sus risas y su voz jovial resonarán siempre en estas calles y recordaremos el tesoro de la alegría que nos ofreció siempre.

Ellas han terminado aquí su curso como dice un cuento “Sufí”.

El río de la vida cuyas aguas si pueden atravesar el gran desierto que es la muerte; aunque sus aguas tengan que evaporarse (para pasar al otro lado) y verter en forma de lluvia esa agua en la Vida Eterna. ■

JOSÉ MARÍA LÓPEZ, CRISTINA CALVO y RAQUEL PALÚS (dedicado a su abuela)

CARMEN

Quiero desde estas líneas tener un recuerdo para Carmen de Sopena que fue y es un ejemplo a seguir para nuestra generación, los que pasamos de los 60, y para las que nos siguen.

Te hemos conocido entregada siempre a todo lo casbantino y por descontado a tu familia. Has participado activamente en las celebraciones religiosas con el grupo de canto, limpieza de la iglesia y cualquier otra actividad que se te ha pedido.

Contenta y participativa con las costumbres de Casbas y en las fiestas de San Nicolás y San José, tanto para las rondas como en comidas o cenas: COMPARTIENDO siempre.

En la fiesta de Bascués, que es nuestro día de encuentro casbantino por excelencia, allí estabas participando de la alegría y los cantos, en especial el de la Virgen de Bascués a la que pedimos que nos ayude a seguir adelante con tu ejemplo y de la cual fuiste fiel devota.

Desde el corazón de todos los de Casbas, asimismo queremos tener un recuerdo y agradecimiento a los que durante este año nos han dejado únicamente en lo físico, que son Ángeles de Tomaser, Rafaela de Sisto, Pilar de Palús, Ángela de Matías y Carmen de Bescós. A todos os damos las gracias por vuestro sentimiento y entrega casbantina.

MARÍA PILAR CALVO



PATRY

Un hombre del pueblo de Negua, en la costa de Colombia, pudo subir al alto cielo.

A la vuelta, conto. Dijo que había contemplado, desde allá arriba, la vida humana. Y dijo que somos un mar de fueguitos.

-El mundo es eso - revelo-. Un monton de gente, un mar de fueguitos.

Cada persona brilla con luz propia entre todas las demas. No hay dos fuegos iguales. Hay fuegos grandes y fuegos chicos y fuegos de todos los colores. Hay gente de fuego sereno, que ni se entera del viento, y gente de fuego loco, que llena el aire de chispas. Algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman; pero otros arden la vida con tantas ganas que no se puede mirarlos sin parpadear, y quien se acerca, se enciende.

Así fuiste tú Patri.

Un fueguito que no dejaba de arder, que contagiaba con sus chispas de alegría y quemaba la tristeza de cualquiera.

Un fueguito que nos seguirá salpicando con sus chispas como nos salpicaba la libertad en los veranos casbantinos. Y es que si a algo nos sabe tu recuerdo es a verano, a vida, a ilusión, a frescura, a tréboles del convento, a mañanas de blanco y verde, a noches de juegos infantiles que pasaron a convertirse en noches de confesiones, de sueños, de nuevos amigos, de nuevas emociones.

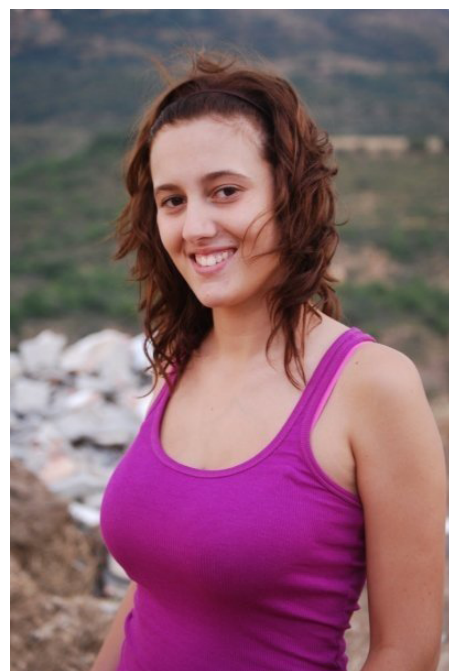
Tu recuerdo Patri, nos huele a aire fresco, nos huele a

Te recordamos y escuchamos crujir el ruido de la hierba al correr libres por los campos o el sonido de las campanas de la iglesia que anunciaban retirada. Pero sobretudo escuchamos risas, muchas risas. Y entre risa y risa, por supuesto, también algún enfado.

Te recordamos Patri y volvemos a saborear la infancia, los helados del bar, las chuches, las meriendas. Y saboreamos también la adolescencia, con todos sus descubrimientos. Y, aunque nos ha sabido a poco, recordamos también cómo empezábamos a compartir los retos de la vida adulta.

Ya lo sabes Patri. Te recordamos. Y para nosotros seguiras siendo un fueguito que nos continúe iluminando en las noches de verano, cuando miremos las estrellas y te veamos a ti en alguna de ellas.

Tus chispas nos seguirán contagiando.



DE TUS AMIGOS

Noticietas

¿Pero se vende o no se vende el Monasterio?

¡NO!. Al menos eso es lo que la Fundación Progea, propietaria del cenobio ha asegurado en los medios de comunicación regionales, que se han interesado mucho por esta noticia. Durante unos días el Monasterio de Casbas estuvo a la venta en portales de Internet como fotocasa, pero la Fundación asegura que sólo era una forma de conocer el valor que la finca tiene en el mercado. Su presidente, Miguel Ángel Loriente, aseguraba a Radio-Huesca Digital que “el Monasterio de Casbas o acabará en manos públicas o en ninguna otra”. De asegura que están preparando un plan de mantenimiento porque en estos momentos la Fundación no tiene dinero para invertir en la rehabilitación como se ha hecho en los años anteriores.

Por cierto, para hablar del Monasterio, tanto Luis Bradineras como Isabel de la Cruz



Visitas al Monasterio de Casbas

Como ya es tradicional en los últimos años la Comisión de Cultura de la Villa de Casbas ha organizado las visitas guiadas al Monasterio. Este año ha habido un incremento considerable de visitantes en comparación con otros años. La publicidad realizada en prensa, radio, las oficinas de Información turística de Aragón y las casas rurales y hoteles de la zona han ayudado a despertar el interés por visitar el monumento. Los visitantes desde el Domingo de Ramos hasta el de Resurrección han sido aproximadamente unos cuatrocientos.

Manualidades

Las mujeres de Sieso continúan con sus ya tradicionales manualidades que tanta satisfacción les ha dado. Sus avances han sido considerables en estos más de dieciocho años que llevan trabajando ininterrumpidamente, lo que han demostrado en las muchísimas exposiciones que han realizado, tanto en el mismo pueblo como fuera de él, lo que les da dado al grupo un valioso reconocimiento. Recordemos sin ir más lejos las exposiciones de los diferentes días del Municipio, en especial el realizado en Sieso y en el que se expusieron una gran cantidad de sus obras.

En los diferentes cursos han participado personas de diferentes edades lo que ha ayudado a enriquecer aun más la labor, pues la experiencia de las personas más mayores ha sido de gran importancia para todas ellas. Desde aquí nuestra felicitación más cordial por el esfuerzo y constancia realizados y os animamos a seguir en esta línea.

Desaparece la valla del monte público de Bastaras

Tras 36 años la valla colocada en el monte público “Las Foces de Rodellar” ha desaparecido. Esta valla se había colocado por los dueños del coto de Bastaras, pero tras varias sentencias judiciales y todas las trabas por parte de la empresa propietaria Fimbas S.A., el Gobierno de Aragón retiraba la valla de forma subsidiaria. El monte público de la Sierra de Guara ha recuperado 300 hectáreas de las que la empresa se había apropiado ilegalmente.

El grupo Ecologistas en Acción quiso celebrar este logro con una marcha el pasado 5 de mayo.

Hace tres años que las máquinas de Fimbas destruyeron parte del yacimiento de la Cueva de Chaves, (se ha dicho por personas de la cultura que igual que la catedral de Burgos es al gótico o Altamira es al paleolítico, eso era Chaves para el neolítico.). La denuncia del GA no tiene resolución todavía.

Día del Municipio

El pasado mes de agosto se celebró el Día de Municipio en la localidad de Panzano.

Los actos comenzaron con una misa en la Iglesia Parroquial. Así mismo, las personas de este pueblo mostraron sus habilidades en las manualidades y restauraciones que se expusieron en el nuevo edificio del Ayuntamiento, todo colocado con un exquisito gusto que despertó mucha curiosidad entre los visitantes.

Mientras en la plaza los más pequeños pudieron disfrutar de atracciones en una tarde calurosa y posteriormente se pudo asistir a un gracioso espectáculo humorístico.

La noche finalizó con una gran sesión de baile posterior a una cena de hermandad en la que participaron personas de todos nuestros pueblos.

Los actos estuvieron presididos por la alcaldesa-presidenta del Municipio M. Pilar Viu Bescós.

Desde estas líneas animamos a la Corporación Municipal a continuar con esta iniciativa que acerca a los pueblos y sus gentes cada día un poco más y fortalece el Municipio.



Camino de Junzano

Este verano se ha inaugurado el asfaltado del antiguo camino que une los pueblos de Junzano y Casbas, lo que ha supuesto que el camino sea utilizado tanto por los tractores, camiones, etc, como también de vehículos utilitarios. El tiempo en la comunicación entre los dos pueblos ha disminuido considerablemente e incluso es utilizado por vecinos de otros pueblos cercanos como Sieso por la misma razón.

Nuevo sendero hacia Bierge

Se ha habilitado un nuevo sendero, con pasarela sobre el río Alcanadre y Formiga, para llegar de Casbas a Bierge. Forma parte del acondicionamiento que ha hecho la comarca Hoya de Huesca a algunos caminos naturales. También une Santa Eulalia la Mayor con Casbas de Huesca.



Iglesia de Sieso

La Iglesia de san Martín de Sieso sigue con su proceso de restauración. En la actualidad se está procediendo a la pintura del interior y eliminando manchas de humedades anteriores. El templo va recuperando poco a poco el esplendor y la dignidad que siempre tuvo y que volverá tener sin pasar mucho tiempo.

Robot de Villa Villera

El pasado mes de abril la Empresa Villa Villera de Sieso ha instalado un robot de última generación. Se trata de una máquina capaz por sí sola de llevar a las vacas a ordeñar, alimentarlas y limpiar el recinto en el que permanecen. Con esta incorporación Villa Villera se sitúa a la vanguardia de este tipo de innduustrias.

Disfraces

Este año tuvo lugar una divertida fiesta de disfraces donde los niños mayoritariamente pudieron disfrutar de los días previos a la Cuaresma. Gran colorido en las ropas y grande juegos fueron el objetivo del día. También hubieron personas mayores que se disfrazaron con mayor o menor acierto, eso si siempre con una gran dosis de simpatía y espontaneidad.

Teatro

Los niños de nuestro Municipio continúan haciéndonos felices. En esta ocasión durante las fiestas de san José de Casbas, se programó una obra de teatro que llenó la sala de plenos del Ayuntamiento y donde todos los asistentes fueron testigos del trabajo y esfuerzo realizado. Muchos fueron los aplausos al finalizar la obra que culminó con una gran merienda.

Piscina

Este año las piscina de Casbas han estado de lo más animadas. Además de los tradicionales cursos de natación para todas las edades, han tenido lugar diferentes fiestas temáticas que han sido realizadas con gran éxito y mucha asistencia.



Homenaje a Pepe Rodrigo

El pasado día 5 de mayo tuvo lugar en el Palacio de Congresos de Huesca un cálido Homenaje a Pepe Rodrigo, Pepito de Pelaire para los de Sieso, nombre por el que le gustaba ser denominado. Pepe nos dejó hace aproximadamente tres años. Su profesionalidad en el mundo de la Jota ha sido ampliamente reconocida a un alto nivel. Así mismo, tuvo el orgullo de iniciar a nuevos joteros muchos de ellos de nuestro Municipio y que le recuerdan con gran cariño.



Direcciones web de interés

<http://casbasdehuesca.blogspot.com/> (página creado por Antonio Fortuny)

<http://www.casbasdehuesca.com/> (página creada por el Ayuntamiento)

<http://www.casbasdehuesca.es/> (página creada por la Diputación de Huesca)

Existe un grupo abierto de facebook al que todo el que quiera puede "hacerse amigo": Se llama Casbas de Huesca.

Correo electrónico: La Comisión de Cultura dispone de la dirección de correo: comisión.cultura.casbas@hotmail.es

COORDINACIÓN: COMISIÓN DE CULTURA
MAQUETACIÓN: CRISTINA LÓPEZ

